Porównanie tłumaczeń Jana 16:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział im Jezus teraz wierzycie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus odpowiedział im: Teraz wierzycie?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odpowiedział im Jezus teraz wierzycie
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jezus im odpowiedział: Teraz wierzycie?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jezus im odpowiedział: Teraz wierzycie?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jezus im odpowiedział: Teraz wierzycie?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jezus im odpowiedział: „Dopiero teraz wierzycie?
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Jezus im rzekł: „Już wierzycie?...
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Odrzekł im Jezus: - Teraz wierzycie?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Відповів їм Ісус: Тепер віpите?

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Odróżnił się im Iesus: W tej chwili wtwierdzacie do rzeczywistości?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Odpowiedział im Jezus: Teraz wierzycie?
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jeszua odrzekł: "Teraz rzeczywiście wierzycie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jezus im odpowiedział: ”Teraz wierzycie?
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	—Mówicie, że wierzycie?—rzekł Jezus.